

Вопрос **Инфо**

Даны предложения на языке хинди* (в традиционной латинской транскрипции) и их переводы на русский язык:

kutte ne bhaŭkā	Собака лаяла
nānī ne chīkā	Бабушка чихнула
potī ne bheṛiye ko māgā	Внучка побила волка
nānī tutlāī	Бабушка шепелявила
māmā tutlāyā	Дядя шепелявил
nānī ne pote ko bulāyā	Бабушка позвала внука
bheṛiye ne phŭkā	Волк дунул
kuttā kāpā	Собака дрожала
bheṛiyā baiṭhā	Волк сел
bheṛiye ne nānī ko niglāyā	Волк проглотил бабушку
potī nācī	Внучка танцевала
murgā nācā	Петух танцевал
murgī kūdī	Курица прыгнула
murge ne murgī ko dekhā	Петух увидел курицу

Примечание. *c* считается примерно как русское *ч*, *y* – как *й*; *r*, *ḍ* – особые согласные языка хинди. Буква *h* после согласной указывает на особое (придыхательное) произношение. Чёрточка над гласной обозначает долготу, знак *̃* над гласной – особое (носовое) произношение.

* Язык хинди относится к индоарийской группе индоевропейской семьи языков. На нём говорит более 200 млн. человек в Индии.

Вопрос **Инфо**

Переведите на хинди, используя глаголы *khāś-* 'кашлять', *muskarā-* 'улыбнуться', *so-* 'спать', *tair-* 'плыть', *dhūṛh-* 'искать', *khaīd-* 'купить', *thūk-* 'плюнуть':

Вопрос 1

Балл: 5

Внук кашлял

Ответ:

Правильный ответ: pote ne khāsā

Вопрос 2

Балл: 5

Дедушка улыбнулся

Ответ:

Правильный ответ: nānā muskarāyā

Вопрос 3

Балл: 6

Курица спала

Ответ:

Правильный ответ: murgī soī

Вопрос 4

Балл: 6

Внук плыл

Ответ:

Правильный ответ: potā tairā

Вопрос 5

Балл: 6

Курица искала собаку

Ответ:

Правильный ответ: murgī ne kutte ko qhūḡhā

Вопрос 6

Балл: 6

Тётя купила петуха

Ответ:

Правильный ответ: māmī ne murge ko kharīdā

Вопрос 7

Балл: 6

Бабушка плюнула

Ответ:

Правильный ответ: nānī ne thūkā

Вопрос **Инфо**

Некоторые тохарские В* существительные в именительном падеже единственного числа имеют варианты формы. Не исключено, что на самом деле таких существительных больше, чем сейчас известно, но одна из двух вариантных форм случайно не встретилась в дошедших до нас текстах.

Даны некоторые тохарские В падежные формы:

swāñso ~ swañsiye 'луч' (им. ед.)

swāñsai 'луч' (вин. ед.)

swañsaiṃ 'луч' (вин. мн.)

prosko ~ proskiye 'страх' (им. ед.)

proskai 'страх' (вин. ед.)

yoko ~ yokiye 'жажда' (им. ед.)

kālymiye 'направление, сторона света' (им. ед.)

kālymiṃ 'направление, сторона света' (вин. мн.)

ṣpakiye 'пилюля' (им. ед.)

ytārye 'дорога' (им. ед.)

ytāri 'дорога' (вин. ед.)

ymiye 'путь' (им. ед.)

yamai 'путь' (вин. ед.)

ymaiṃ 'путь' (вин. мн.)

yaṣi 'ночь' (вин. ед.)

yṣiṃ 'ночь' (вин. мн.)
 ruāruo 'цветок' (им. ед.)
 ruaruaiñ 'цветок' (им. мн.)
 lalyiye 'усилие' (им. ед.)
 lalyiṃ 'усилие' (вин. мн.)
 ściṛye 'звезда' (им. ед.)
 ściṛiṃ 'звезда' (вин. мн.)
 śconai 'ненависть' (вин. ед.)
 kotaiñ 'яма' (им. мн.)
 saliye 'соль' (им. ед.)
 sālyi 'соль' (вин. ед.)
 tsroriṃ 'трещина' (вин. мн.)

Примечание. *с* считается примерно как русское *ч*, *ś* – как *щ*, *ṣ* – как *ш*, *y* – как *й*, *ly* – как *ль* в слове *соль*, *ñ* – как *нь* в слове *пень*; *ā* – долгое *а*, *ǎ* – особый гласный, *ṃ* обозначает особое (в нос) произношение предшествующего гласного. Сочетание *ai* читается в один слог.

* Тохарский В – один из древних языков Центральной Азии, вместе с тохарским А образующий особую группу внутри индоевропейской семьи языков. Рукописи на тохарском В языке, относящиеся ко второй половине I тыс. н.э., найдены на территории Китайского Туркестана.

Вопрос **Инфо**

Запишите на тохарском В, не менее одного раза приведя для им. ед. две вариантных формы. Если вы не можете ответить на какой-либо из вопросов 11)–17) однозначно, приведите все возможные варианты.

Вопрос **8**

Балл: 4

'ненависть' (им. ед.)

Ответ:

Балл засчитывался за две приведённые формы

Правильный ответ: śconiyē ścono

Вопрос **9**

Балл: 4

'трещина' (им. ед.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: tsroye

Вопрос 10

Балл: 4

‘ночь’ (им. ед.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: uŕiye

Вопрос 11

Балл: 4

‘пилюля’ (вин. мн.)

Ответ:

Балл засчитывался за две приведённые формы

Правильный ответ: ŕakaiŕ ŕrakiiŕ

Вопрос 12

Балл: 4

‘луч’ (им. мн.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Использование диакретических знаков на месте 3 и 6 символов приравнивалось к ошибке

Правильный ответ: swaiŕsaiŕ

Вопрос 13

Балл: 4

‘цветок’ (вин. ед.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: руāруаі

Вопрос 14

Балл: 4

‘направление, сторона света’ (им. мн.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: kālymīñ

Вопрос 15

Балл: 4

‘соль’ (им. мн.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Использование диакретических знаков на месте 2 символа приравнялось к ошибке

Правильный ответ: salyīñ

Вопрос 16

Балл: 4

‘жажда’ (вин. мн.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: yokaīṃ

Вопрос 17

Балл: 4

‘яма’ (вин. ед.)

Ответ:

Балл засчитывался за одну приведённую форму и отсутствие лишних форм

Правильный ответ: kotai

Вопрос **Инфо**

Дана таблица:

я	и
и	0 (ноль)
е	?
ю	и
?	?
е	?

Задание. Заполните пропуски, если известно, что на месте каждого из вопросительных знаков должно стоять больше одной буквы.

Вопрос **18**

Балл: 5

Первый пропуск (ряд 3, столбец 2)

Ответ:

Правильный ответ: ям

Вопрос **19**

Балл: 5

Второй пропуск (ряд 5, столбец 1)

Ответ:

Правильный ответ: ей

Вопрос **20**

Балл: 5

Третий пропуск (ряд 5, столбец 2)

Ответ:

Правильный ответ: ями

Вопрос **21**

Балл: 5

Четвёртый пропуск (ряд 6, столбец 2)

Ответ:

Правильный ответ: ях